



A healthy home is dry

A dry home reduces mold and pests.



The main idea

A home with too much moisture encourages mold and pests to live and grow. Both mold and pests can damage your belongings and cause various health problems.

How it affects your health

Mold may make breathing problems worse, especially for people with asthma, allergies to mold, and respiratory illnesses (such as lung infections). Pests can carry diseases and trigger asthma attacks.

How to know if you have a problem

- Leaking or dripping pipes; water droplets (condensation) on cold windows
- Water stains or damage; warping or rotting wood; peeling, blistering, or cracking paint
- Clogged gutters, plugged downspouts, or cracks in the foundation
- Mold that you see (often as speckled patches, in any color) or smell (musty or earthy), especially in
 - Bathrooms (under sinks or around pipes, and on walls, ceilings, or shower curtains) and kitchens (under sinks or around pipes, under a refrigerator, and in cabinets)
 - Damp basements, closets, and laundry areas
 - Areas where there have been leaks or water damage

How to fix the problem

- Find the sources of moisture, such as leaks inside and outside the home, and repair them
- Clean up water and other spills right away
- Use exhaust fans or open windows in the bathroom after showering or bathing and in the kitchen when cooking
- Clean downspouts and gutters, and make sure that water drains away from the home
- If you see or smell mold, it should be cleaned up promptly
 - It is usually not necessary to test to learn whether you have mold or to learn the type of mold
 - Consider hiring a trained professional if the moldy area is large, if the damage was caused by contaminated water, if the mold is hidden in walls or ceilings, or if you have asthma, severe allergies to mold, or a weak immune system
 - Clean up small moldy areas by scrubbing away mold on hard surfaces with soap and water (bleach is not necessary)
- Throw out soaked materials, such as carpets, that have been wet for more than 24-48 hours

How to learn more

- Connecticut Department of Public Health, “Mold in the Home: Health Concerns,” www.ct.gov/dph/lib/dph/environmental_health/eoha/pdf/mold_in_the_home_5-10.pdf
- U.S. Environmental Protection Agency, *A Brief Guide to Mold, Moisture, and Your Home*: www.epa.gov/mold/moldguide.html
- Oregon State University Extension Service, “Home Moisture Problems,” <http://extension.oregonstate.edu/catalog/pdf/ec/ec1437.pdf>

For more information, call the Connecticut Department of Public Health’s Healthy Homes Initiative at 860-509-7299, see www.ct.gov/dph/healthyhomes, or call Infoline at 2-1-1



Un hogar saludable es seco



Un hogar seco reduce la presencia de moho y de plagas.

La idea principal

Un hogar con demasiada humedad favorece la presencia y el crecimiento de moho y de plagas. Tanto el moho como las plagas pueden dañar sus pertenencias y provocar varios problemas de salud.

Repercusiones en su salud

El moho puede empeorar problemas respiratorios existentes, en especial para quien padece asma, alergias al moho y enfermedades de vías respiratorias (tales como infecciones de los pulmones). Las plagas pueden transmitir enfermedades y provocar ataques de asma.

Señales del problema

- Tubería con fugas o goteo; gotitas de agua (condensación) en ventanas frías
- Manchas o daños por agua; madera deforme o podrida; pintura descarapelada, ampollada o agrietada
- Canalones obstruidos, bajantes de agua tapados o grietas en los cimientos
- Moho que puede verse (a menudo como manchones moteados de cualquier color) u olerse (olor a humedad o a tierra), en especial en:
 - Baños (bajo los lavabos o alrededor de la tubería, y en las paredes, techos o cortinas de ducha) y cocinas (bajo el fregadero o alrededor de la tubería, bajo el refrigerador o en alacenas)
 - Sótanos húmedos, clósets y áreas de lavado
 - Áreas donde haya habido fugas o daños por agua

Resolución del problema

- Localice las fuentes de humedad, tales como fugas dentro o fuera del hogar, y repárelas
- Limpie inmediatamente todo derrame de agua o de cualquier otro líquido
- Use los extractores y abra las ventanas del baño después de bañarse y en la cocina al cocinar
- Limpie bajantes y canalones y asegúrese de que el agua se drene lejos del hogar
- Si ve o percibe olor a moho, hay que limpiarlo con prontitud
 - Normalmente no es necesario hacer pruebas para saber si hay moho ni para saber de qué tipo se trata
 - Examine la posibilidad de contratar un profesional capacitado si el área afectada de moho es grande, si el daño lo ocasiona agua contaminada, si el moho está escondido en paredes o techos, o si padece asma o alergias fuertes al moho, o si tiene un sistema inmunitario débil
 - Limpie áreas afectadas de moho tallando el moho de las superficies duras con agua y jabón (no se necesita blanqueador)
- Tire a la basura objetos empapados, tales como alfombras, que hayan estado mojados más de 24 a 48 horas

Dónde obtener más información

- Connecticut Department of Public Health, “Mold in the Home: Health Concerns,” www.ct.gov/dph/lib/dph/environmental_health/eoha/pdf/mold_in_the_home_5-10.pdf
- U.S. Environmental Protection Agency, *A Brief Guide to Mold, Moisture, and Your Home*: www.epa.gov/mold/moldguide.html
- Oregon State University Extension Service, “Home Moisture Problems,” <http://extension.oregonstate.edu/catalog/pdf/ec/ec1437.pdf>

Para más información, llame al Connecticut Department of Public Health’s Healthy Homes Initiative al 860-509-7299, visite www.ct.gov/dph/healthyhomes, o llame a *Infoline* al 2-1-1

